

1 Safety Instructions Original Safety Instructions

- Before first use of the machine, read the instructions carefully. Safety instructions for later use.
- Safety instructions marked with this symbol must be observed to prevent personal injury or serious damage to property.
- The instruction consists of 3 parts: Part 1.3 Safety Instructions, Part 2.3 Serial specific User Guide, Part 3.3 Serial specific Technical Data and Declaration.

Warnings: This machine has been designed for use with cleaning agents supplied or recommended by Nilfisk. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine. High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself. Do not use the machine without wearing personal safety equipment. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean footwear.

Risk of explosion – Do not spray flammable liquids. High pressure washers shall not be used by children or untrained personnel. High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by Nilfisk. Do to ensure machine safety, use only original spare parts recommended by Nilfisk. Water that has flown through backflow preventers is considered to be polluted and must not be used for drinking water. If the machine or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun, etc., inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.

Switch off and unplug the machine when leaving it unattended, when finished using it when converting to a different function, when doing repair and maintenance. During use of high pressure washers, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health, for the protection against aerosols a respiratory mask of class FFP2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.

Intended Use and Terms of Liability. The C, D, E and P-series have been developed for domestic cleaning purposes only and for use in an upright position. Any other use is considered as improper use. A high pressure washer operates with different levels of pressure and cleaning detergents for various cleaning tasks and results. Always follow instructions on detergent use, emergency and disposal. Do not operate the machine at temperatures below 0 °C. Never start a frozen machine, never use it indoors and never cover it during use. This is considered improper and wrongful use. Use of a wrongful machine, surface and/or applications may cause damage to machine, surfaces, material and devices. All of the above is considered improper and wrongful use. Nilfisk accepts no liability for any damage resulting from any improper or wrongful use. Please refer to our website at www.get-started.nifisk.com for further instructions and information on use, emergency and disposal.

Safety devices and their functioning. The machine automatically stops when releasing the trigger. The machine will start again when reactivating the trigger. The spray lance features a locking device. When activated, the spray lance cannot be operated. The machine has an automatic self-resetting thermal protector. If the machine is overheated, the thermal protector will cut the power supply. In this case, wait for the machine to cool down. An integrated hydraulic safety valve protects the system from excessive pressure.

Precautions: The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. It is recommended that the electric supply to this machine should include a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current at times exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will prove earth circuit. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized Nilfisk distributor or similar qualified person in order to avoid a hazard. No actions needed for adjusting machines marked with dual voltage and frequency.

Supervise children not to play with the machine. The operator and any one in the immediate vicinity of the site for clearing should be instructed in the use of the machine before starting work. Always wear safety boots, respiratory mask, ear protection, goggles and protective clothing during operation. The high pressure generated by the machine is a particular source of danger. Hold the spray lance firmly with both hands. The spray lance is affected by a kickback force and a sudden torque during operation. See PART 3.3 for the actual size of the kickback force. During transportation Position the machine horizontally on the backside and secure with straps.

Within EU: High pressure washers shall not be used nor maintained by children. The machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if given supervision or instructions concerning use of the machine in a safe way and understands the hazards involved.

Outside EU: High pressure washers shall not be used nor maintained by children or untrained people or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

1.3 provides a general overview of the machine and operation elements along with illustrated sections on preparation, operation, water connection, storage, and user maintenance.

Unpacking and preparing for use. Follow illustrations in A.

Connection to potable water mains High pressure washers are not suitable for connection to the potable water mains. Instead, they should be connected to a dedicated machine connection to potable water supply and a back-flow preventer if required.

Use 1/2" garden hose, 10-25 m. Follow illustrations in B.

Connection to other water sources: You can connect the machine to e.g., rain water vessels, rivers, lakes and streams etc. and operate in its suction mode. Follow illustrations in C.

Pairing of spray lance and machine: C-PG and D-PG series only. After battery insert, D1.1, you have 2 min. to pair spray lance and machine. The light will flash green when searching for the machine. When paired, the light will turn off. Follow illustrations D1.1 to D1.5. If pairing aborts, do pairing according to illustrations D1.1 to D1.5. Power regulation is indicated by green light, see illustration D3.1 and D3.2.

Leaving the machine unattended > 5 min. See listed warnings. Follow the illustrations in E.

After use and storage: After use always turn off the machine. Empty machine and accessories of water to avoid frost damage. Remove the plug from socket. Disconnect water inlet hose. Wind up electrical cable and high pressure hose to avoid damage of cable, high pressure hose and fittings. Storage of machine shall be frost free. Follow illustrations in F.

Maintenance, inspection and repair: Maintenance of the machine should always be done when starting up after long time of storage. Before use, always inspect the machine and equipment for damages. In case of damages, act according to listed warnings. Do not attempt any maintenance not described in the instructions. If the machine refuses to start, stops, pulsates, pressure fluctuates, motor buzzes, flow stops or no water comes out, check the trouble shooting diagram at our website www.get-started.nifisk.com. Any repair should always be made in Nilfisk authorized workshop with original Nilfisk spare parts. User maintenance according to illustrations in G.

Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før maskinen tages i brug første gang. Gem instruktionerne til senere brug. Sikkerhedsinstruktionerne markeret med dette symbol skal overholdes for at forhindre personskader og alvorlige tingsskader.

Instruktionerne består af 3 dele: Del 1.3 Sikkerhedsinstruktioner, Part 2.3 Serie specifik User Guide, Part 3.3 Serie specifik Teknisk Data og Declaration.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

Advarsel: Denne maskine er udførmt til brug med det medfølgende rengøringsmiddel eller der, anbefales af Nilfisk. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt. Højtryksskylstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Højtryksskylstråler kan på alvorlig måde skade personer, strømførende ledninger, elektrisk udstyr eller andre ting. Apparatet skal altid anvendes med andre personer i nærheden af maskinen, elektriske ledninger og andre ting i nærheden af maskinen.

LT Saugos instrukcijos

 Prieš eksploatuodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasilikite instrukcijas ateičiai.

 Kad nesusižalotų žmonės ir nebūtų stipriai apgadinta nuosavybė, vadovaukitės šiuo simboliu pažymėtomis saugos instrukcijomis.

- Instrukcijas sudaro 3 dalys. 1:3 dalis. Saugos instrukcijos. 2:3 dalis. Konkrečios serijos User Guide. 3:3 dalis. Konkrečios serijos Technical Data and Declaration.

Įspėjimai  Šis prietaisas buvo sukurtas eksploatuoti kartu su „Nilfisk“ tiekiamais arba rekomenduojamais plovikliais. Naudodami kitokius ploviklius ar chemines medžiagas galite pakenkti prietaiso saugumui.  Netinkamai naudojama aukšto slėgio vandens srovė yra pavojinga. Srovės negalima nukreipti į žmones, veikiančią elektros įrangą ar patį plautuvą.  Nenaudokite prietaiso arti kitų asmenų, jeigu jie nedėvi apsauginių drabužių.  Nenukreipkite srovės į save ar kitus žmones, norėdami nuvalyti avalynę.  Sprogmio pavojus. Nepurškite degių skysčių.  Draudžiama slėginius plautuvus naudoti vaikams arba neapmokytiems darbuotojams.  Aukšto slėgio žarnos, jungiamosios detalės ir movos yra labai svarbios prietaiso saugumui. Naudokite tik „Nilfisk“ rekomenduojamas žarnas, jungiamąsias detales ir movas.  Kad mašina būtų saugi, naudokite tik „Nilfisk“ rekomenduojamas atsargines detales.  Pro atbulinio srauto stabdikius pratekėjęs vanduo yra laikomas netinkamu gerti.  Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas ar svarbios prietaiso dalys yra pažeistos, pavyzdžiui, apsaugos prietaisai, aukšto slėgio žarnos, pistoletas.  Netinkami pailginimo laidai gali kelti pavojų. Naudojamas pailginimo laidas turi būti tinkamas naudoti lauke, o sujungimo vieta turi būti laikoma sausai ir pakelta nuo žemės. Šiuo tikslu rekomenduojama naudoti laido ritę, kuri prilaiko līdz mažiausiai 60 mm virš žemės.  Palikdami be priežiūros, baigę darbus, keisdami funkciją, remontuodami ar atlikdami techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite ir ištraukite iš lizdo.  Naudojant aukšto slėgio plautuvus gali susiformuoti aerozoliai. Įkvėpus aerozolių gali kilti pavojus sveikatai. Atsižvelgdami į aplinką, apsaugai nuo aerozolių naudokite FFP 2 arba aukštesnės klasės kvėpavimo apsaugos priemones.

Paskirtis ir įsipareigojimo sąlygos C, D, E ir P serijos skirtos tik buitiniam naudojimui, prietaisą laikant pastatytą statmenai. Naudojimas kitu tikslu yra laikomas netinkamu naudojimui. • Aukšto slėgio plautuve galima nustatyti kelių lygių slėgį ir naudoti įvairiems darbams atlikti bei rezultatams pasiekti skirtus ploviklius. Būtinai laikykitės ploviklių naudojimo, nenumatytų atvejų ir utilizavimo nurodymų. • Prietaiso neeksploatuokite žemesnėje kaip 0 °C aplinkoje. Jokių būdu nejunkite užšalusio prietaiso, nenaudokite patalpoje ir naudodami niekada neuždenkite. Tai laikoma netinkamu naudojimu. Pasirinkus netinkamą slėgį, ploviklį ir (arba) naudojimo vietą galima apgadinti prietaisą, paviršius, medžiagas ir įtaisus. Visa tai yra laikoma netinkamu naudojimu. „Nilfisk“ nepiima atsakomybės už bet kokią žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo. Daugiau nurodymų ir informacijos apie naudojimą, nenumatytus atvejus ir utilizavimą rasite mūsų interneto puslapyje www.get-started.nilfisk.com.

Apsaugos ir jų veikimas Atleidus spragtuką, prietaisas išsijungia automatiškai. Vėl įjungus spragtuką, prietaisas įsijungia. Purkštuvo rankenoje yra sumontuotas blokavimo įtaisas. Įjungus, purkštuvo rankena nebeveikia. Prietaise sumontuotas automatinis savaime atsistantis terminis saugiklis. Prietaisui perkaitus, terminis saugiklis nutraukia elektros tiekimą. Tokiu atveju palaukite, kol prietaisas atvės. Integruotas hidraulinis apsauginis vožtuvas saugo sistemą nuo per didelio slėgio.

Atsargumo priemonės Elektros jungtis turi įrengti kvalifikuotas elektrikas. Taikomi IEC 60364-1 direktyvos reikalavimai. Elektros tiekimo į šią mašiną grandinėje rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisus, kurie nutraukia tiekimą, jei per 30 ms srovės nuotėkis į žemę viršija 30 mA, arba įtaisus, kurie užtikrina grandinės įžeminimą. • Jei maitinimo laidas pažeistas, pavojų išvengsite, jei jį pakeis „Nilfisk“ įgaliotas platintojas ar kitas reikiamos kvalifikacijos asmuo. • Dvigubos įtampos ir dažnio lipdukais pažymėtų prietaisų reguliuoti nereikia. • Prižiūrėkite vaikus, kad jie su prietaisu nežaistų. • Operatorius ir visi netoli valymo vietos esantys asmenys, turėtų imtis veiksmų, kad apsaugotų save nuo proceso metu galinčių atsirasti nuolaužų. • Darbo metu mūvėkite apsauginius batus, kvėpavimo kaukes, ausų apsaugą, apsauginius akinius ir apsauginius drabužius. • Prietaiso sukuriama aukštas slėgis kelia didelį pavojų. Purškimo antgalį laikykite tvirtai suėmę abiem rankomis. Veikimo metu purškimo antgalį veikia atatranks jėga ir staigus sukimo momentas. • Tikslias atatranks jėgos vertes rasite 3:3 DALYJE. • Transportuojant: Pastatykite prietaisą horizontaliai ant šono ir pritvirtinkite diržais.

ES Aukšto slėgio plautuvų negalina naudoti ir prižiūrėti vaikai. Prietaisą gali naudoti asmenys su fizine, sensorine ar protine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba apmokyti, kaip prietaisą naudoti saugiai, ir supranta rizikos veiksnius.

2:3 dalyje pateikiamas bendrojo pobūdžio prietaiso ir veikimo elementų aprašymas bei iliustracijos, susijusios su paruošimu, eksploatavimu, vandens tiekimo prijungimu, sandėliavimu ir technine priežiūra.

Įspavimas ir paruošimas eksploatuoti Vadovaukitės nurodymais A punkte.

B Prijungimas prie geriamojo vandens vandentiekio  Prietaiso negalima jungti prie geriamojo vandens vandentiekio. Prieš prietaisą jungdami prie geriamojo vandens vandentiekio ir naudodami atbulinio srauto stabdikius (jei reikia), atsižvelkite į vietinius reikalavimus. • Naudokite pusantro colio skersmens sodą žarną, 10–25 m. • Vadovaukitės B punkto nurodymais.

C Prijungimas prie kitų vandens šaltinių Prietaisą galite prijungti prie, pavyzdžiui, lietaus vandens talpų, upių, ežerų, cisternų ir kt. bei leisti jai veikti siurbimo režimu. Vadovaukitės C punkto nurodymais.

D Purkštuvo rankenos ir prietaiso susiejimas Tik C-PG ir D-PG serijoms. Tik C-PG ir D-PG serijoms [dėję bateriją], D1.1, turite 2 minutes susieti purkštuvo rankeną su prietaisu. Ieškant prietaiso, lemputė mirksės oranžine spalva. Susiejus, lemputė išsijungs. Žr. iliustracijas D1.1–D1.5. Jei susiejimo procesas nutrūksta, procesą atlikite pagal iliustraciją D2.1–D2.5 nurodymus. Maitinimo būseną nurodoma žalios spalvos lemputė (žr. D3.1 ir D3.2 iliustracijas).

E Prietaiso palikimas be priežiūros > 5 min.  Žr. išvardintus įspėjimus. Vadovaukitės E iliustracijos nurodymais.

F Baigus naudoti ir sandėliuojant Baigę naudoti būtinai: išjunkite prietaisą; iš prietaiso ir priedų išleiskite vandenį, kad jis neužšaltų ir neapgadintų prietaiso; iš lizdo ištraukite kištuką; atjunkite vandens įleidimo žarną; suvyniokite elektros laidą ir aukšto slėgio žarną, kad jų bei jungiamųjų detalių nepažeistumėte; prietaisą laikykite tokioje vietoje, kurioje jis nesusaltų. • Vadovaukitės F iliustracijos nurodymais.

G Techninė priežiūra, tikrinimas ir remontas Prietaiso techninę priežiūrą būtina atlikti jungiant po to, kai jis ilgesnį laiką buvo nenaudojamas.  Prieš naudodami būtinai patikrinkite, ar prietaisas ir įranga nėra pažeista. Aptikus pažeidimų, elkitės taip, kaip nurodyta įspėjimų sąrašė. • Nemėginkite atlikti kokių nors instrukcijose nenurodytų techninės priežiūros darbų. Jei prietaisas neįsijungia, sustoja, pulsuoja, jei spaudimas svyruoja, užsikerta variklis, perdegta saugiklis ar nebėga vanduo, patikrinkite mūsų interneto puslapyje (www.get-started.nilfisk.com) esančią trūkčių šalinimo diagramą. • Techninė priežiūra pagal G iliustracijos nurodymus.

ET Ohutusjuhised

 Enne masina esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi juhised. Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

 Selle sümboliga tähistatud ohutusjuhiseid tuleb järgida, et vältida vigastusi või tõsist määrimist kahju.

• Juhised koosnevad 3 osast. Osa 1:3 Ohutusjuhised. Osa 2:3 Seeriapõhine User Guide. Osa 3:3 Seeriapõhised Technical Data and Declaration.

Hoiatused  Käesolev masin on mõeldud kasutamiseks Nilfiski müüdavate või Nilfiski soovitatavate puhastusvahenditega. Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamisel võib ebasoodsalt mõjutada masina ohutust.  Äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel korral. Jaga ei tohi suunata isikutele, voolu all olevatele elektriseadmetele või masinale endale.  Äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel kaitseriietuseta isikute juuresolekul.  Äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel tuleb hoida kuivana ning maapinnast kõrgemal. Soovitame seda teha juhtmerulli abil, mis hoiab pistikupesa maapinnast vähemalt 60 mm kõrgusel.  Pärast masina järelevalveta jätmist, pärast masinaga töötamise lõpetamist või selle funktsiooni muutmise korral, remondi- ja hooldustööde tegemise korral lülitage see alati välja ja eemaldage elektripistik vooluvõrgust.  Kõrgsurvepesuri kasutamisel võivad tekkida aerosoolid. Aerosoolide sissehingamine võib olla tervisele kahjulik, olenevalt puhastuskeskkonnast võib aerosoolide eest kaitseks vaja minna FFP 2 või võrdväärse klassi respiraatoreid.

Osttarbekohane kasutus ja vastutus C-, D-, E- ja P-seeria on välja töötatud vaid kodupuhastuse otstarbel ning püstises asendis kasutamiseks. Igasugust muud kasutust loetakse mittenõuetekohaseks kasutuseks. • Kõrgsurvepesuri töötada erineva survevõimega ja erinevate puhastusvahenditega, mis võimaldab teha mitmesuguseid puhastustöid ja saavutada erinev tulemus. Järgige alati vahendite kasutamise, häädaolukorra ja

kõrvaldamise juhiseid. • Äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel masinat temperatuuril alla 0 °C. Äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel külmunud masinat, äärmiselt kõrge rõhu kasutamisel kasutamise ajal kinni. Seda peetakse mittenõuetekohaseks ja vaeleks kasutuseks. Vale surve, vahendi ja/või tarvikute kasutamise võib masinat, pindasid, materjali ja seadmeid kahjustada. Kogu eespool nimetatud peetakse mittenõuetekohaseks ja vaeleks kasutuseks. Nilfisk ei võta mittenõuetekohasest või vaele kasutusest tulenevate kahjustuste eest endale vastutust. Täiendavate juhiste ning kaustus-, häädaolukorra- ja kõrvaldamisala teabe saamiseks külastage palun veebisaiti www.get-started.nilfisk.com

Ohutusseadmed ja nende toimimine Päästiku vabastamisel seiskub masin automaatselt. Päästiku taasaktiveerimisel käivitub masin uuesti. Pesupüstol on varustatud lukustusseadise. Aktiveeritud olekus ei saa pesupüstolit kasutada. Masinal on automaatselt iseseadistusega termo-kaitse. Masina ülekuumemise korral katkestab termokaitse elektritoite. Sellisel juhul oota, et masin maha jahtuks. Integreeritud hüdrauliline kaitsekapp kaitseb süsteemi ülemaärse surve eest.

Ettevaatusabinõud Elektritoite ühenduse peab looma kvalifitseeritud elektrik ning see peab vastama IEC 60364-1 standardile. Soovitatakse, et masina elektritoide hõlmaks jääkvooluseadet, mis katkestab voolu, kui lekkevool maasse ületab 30 mA / 30 ms, või maandusseadet. • Kui elektrijuhe on kahjustunud, siis peab ohu vältimiseks selle asendama volitatud Nilfiski edasimüüja või teine sarnane kvalifitseeritud isik. • Kahe pingega ja sagedusega tähistatud masinate kohandamiseks ei ole vaja meetmeid rakendada. • Jälgige lapsi, et nad ei mängiks masinaga. • Masinaga töötaja ja kõik puhastuspaiga vahetus läheduses olijad peaksid kasutusele võtma enesekaitsemeetmeid, et mitte pihta saada puhastamise ajal eemalduva prahiga. • Kandke alati masina kasutamisel ajal kaitseksaapaid, respiraatorit, kõrvakaitsmeid, kaitseprille ja kaitseriietust. • Masina tekitatav kõrgsurve on suur ohuallikas. Hoidke pesuturu kindlalt mõlema käega. Pesuturu mõjutab masina kasutamisel ajal tagasitõukejõud ja äkilne pöördemoment. • Tagasitõukejõu tegeliku tugevuse kohta vaadake OSA 3:3. • Transportimise ajal: asetage masin horisontaalselt tagaküljele ja kinnitage kinnitusrihmadega.

ELis Survepesureid ei tohi kasutada ega hooldada lapsed. Selle masinaga võivad töötada füüsilise, meelelise või vaimse puudega või väheste töökogemuste ja teadmistega inimesed, kui nad tegutsevad järelevalve all või kui neid on juhendatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohte.

Osa 2:3 annab üldise ülevaate masinast ja tööelementidest koos ettevalmistamist, kasutust, vee ühendamist, hoiustamist ja hooldust illustreerivate illustratsioonidega.

A Lahtipakendamine ja kasutuseks ettevalmistamine Järgige A-osas esitatud illustratsioone.

B Ühendamine joogiveetorustikuga  Kõrgsurvepesur ei sobi ühendamiseks joogiveetorustikuga. Enne masina ühendamist joogiveetorustikuga kontrollige alati riiklikke määrsi ning kasutage vajaduse korral tagasivoolu takistavat seadet. • Kasutage ½" aiavoolikut, 10–25 m. • Järgige B-osas esitatud illustratsioone.

C Ühendamine muude vooluallikatega Saate masina ühendada näiteks vihmaveeanumaga, jõgedega, järvedega ja tsisternidega jms ning kasutada masinat imerežiimis. Järgige C-osas esitatud illustratsioone.

D Pesupüstoli ja masina ühendamine Ainult C-PG ja D-PG seerid. Pärast patarei sisestamist, D1.1, on teil 2 minutit aega pesupüstoli ja masina ühendamiseks. Tuli läheb oranžiks masina otsimise ajal. Kui need on omavahel ühendatud, tuli kustub. Järgige illustratsioone D1.1–D1.5. Katkestuste ühendamisel toimige illustratsioonide D2.1–D2.5 kohaselt. Võimsuse taset näitab roheline tuli, vaadake illustratsioone D3.1 ja D3.2.

E Masina järelevalveta jätmisel kauemaks kui 5 minutiks.  Vaadake loetletud hoiatusi. Järgige E-osas esitatud illustratsioone.

F Pärast kasutust ja hoiustamine Pärast kasutust alati: lülitage masin välja. Tühjendage masin ja tarvikud veest, et vältida külmakahjustusi. Võtke pistik pistikupesast välja. Ühendage vee sisselaskevoolik lahti. Kerige elektrijuhe ja kõrgsurvevoolik kokku, et vältida juhtme, kõrgsurvevooliku ja liitmike kahjustusi. Masina hoiustamine peab toimuma jäätumisevabalt. • Järgige F-osas esitatud illustratsioone.

G Hooldus, kontroll ja remont Masinat tuleb hooldada alati, kui kui see käivitatakse pärast pikaajalist hoiustamist.  Enne kasutust kontrollige alati, et masinal ja seadmetel ei oleks kahjustusi. Kahjustuste korral toimige loetletud hoiatuste kohaselt. • Äärmiselt kõrge rõhu masinale hooldust, mida pole juhendis kirjeldatud. Kui masin ei käivitu, lakkab töötamast, turtsub, kui surve kõigub, mootor põksub, sulavkaitse põleb läbi või kui masinast ei tule vett, vaadake meie veebisaidil www.get-started.nilfisk.com rikkeotsingu tabelit. Igasugused parandustööd peaks tegema Nilfiski volitatud töökojas Nilfiski originaalvaruosadega. • Hooldus vastavalt illustratsioonile G.

RU Указания по технике безопасности

 Перед первым использованием машины следует внимательно прочитать указания. Данные указания должны быть сохранены для обращения к ним впоследствии.

 Указания по технике безопасности, помеченные таким знаком, обязательны к соблюдению во избежание травм и серьезного ущерба.

• Данные указания состоят из 3 частей. Часть 1:3 Указания по технике безопасности Часть 1:2 User Guide оборудования конкретной серии. Часть 1:3. Technical Data and Declaration для оборудования конкретной серии.

Внимание!  Данное устройство предназначено для использования с мощными средствами, поставляемыми или рекомендованными компанией Nilfisk. Использование других мощных или химических средств может негативно повлиять на безопасность.  Насадки высокого давления могут представлять опасность в случае ненадлежащего использования. Нельзя направлять струю на людей, включенное электрооборудование или на само устройство.  Запрещается использовать машину в окружении людей, если они не носят защитную одежду.  Нельзя направлять насадку на себя или других людей для очистки обуви.  Риск взрыва – не распылять огнеопасные жидкости.  Очистители высокого давления не предназначены для использования детьми или необученным персоналом.  Шланги, фитинги и муфты, находящиеся под высоким давлением, являются важными элементами обеспечения безопасности машины. Допускается использование только шлангов, фитингов и муфт, рекомендованных компанией Nilfisk.  Для обеспечения безопасности разрешается использовать только оригинальные запасные части Nilfisk.  Вода, прошедшая через обратный клапан, считается непригодной для питья.  Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным шнуром питания или основными компонентами (защитными устройствами, шлангами высокого давления, распылителем с переключателем и т.д.).  Несоответствующие удлинительные кабели могут быть опасны. Удлинительный кабель (если используется), должен быть пригоден для наружного применения, не допускается намокание соединений и их соприкосновение с землей. Рекомендуется использовать кабельный барабан, обеспечивающий расстояние от розетки до земли не менее 60 мм.  По окончании работы, а также оставляя машину без присмотра, выбирая другую функцию, выполняя ремонт или обслуживание необходимо выключить машину и извлечь вилку из розетки.  При использовании очистителей высокого давления могут образовываться аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может быть опасным для здоровья. В зависимости от окружения, для защиты от аэрозолей может потребоваться респираторная маска класса FFP 2 или подобного.

Использование по назначению и ответственность

Устройства серий C, D, E и P были разработаны для использования в бытовых целях в вертикальном положении. Любое другое использование является использованием не по назначению. • Для получения необходимого результата в определенных условиях используется различное давление и различные моющие средства. Требуется соблюдать указания по применению, утилизации других средства и действиям в экстренных ситуациях. • Запрещено использовать машину при температурах ниже 0 °C. Запрещено запускать замёрзшую машину, эксплуатировать её вне помещения и накрывать во время использования. Эти действия считаются использованием не по назначению. Неверное использование, а также применение несоответствующего давления и мощного средства могут привести к повреждению машины, поверхности, материала и других устройств. Эти действия считаются использованием не по назначению. За ущерб любого рода из-за неверного использования машины компания Nilfisk ответственности не несёт. Дополнительную информацию по эксплуатации, утилизации и действиям в экстренных ситуациях см. на веб-сайте www.get-started.nilfisk.com.

Устройства обеспечения безопасности и их функции

При отпускании пускового механизма машина автоматически останавливается. При активации пускового механизма машина снова начинает работать. На рукоятке распылителя имеется блокирующее устройство. Заблокированный распылитель активировать нельзя. Машина оснащена системой защиты от перегрева, автоматически возвращающей защиты в исходное состояние. При перегреве система отключает подачу электропитания. В этом случае следует дождаться охлаждения машины. Встроенный гидравлический предохранительный клапан защищает устройство от избыточного давления.

Осторожно! Подключение электропитания должно осуществляться квалифицированным электриком и соответствовать стандарту МЭК 60364-1. Рекомендуется использовать систему питания либо с устройством остаточного тока, которое будет прерывать питание в случае тока утечки более 30 mA на протяжении 30 ms, либо с устройством, которое будет контролировать цепь заземления. • Во избежание несчастного случая

поврежденный шнур питания подлежит замене авторизованным дистрибьютором компании Nilfisk или другим квалифицированным специалистом. ● Дополнительные действий не требуется для настройки машин, отмеченных двойным напряжением и частотой. ● Нельзя позволять детям играть с машиной. ● Операторам и другим лицам, находящимся в непосредственной близости от места проведения работ, необходимо принять меры по защите себя от разлетающегося мусора. ● Во время работы необходимо носить защитную обувь, маску, средства защиты органов слуха, очки и специальную одежду. ● Вырабатываемое машиной высокое давление является источником опасности. Распылитель следует удерживать крепко обеими руками. Во время работы на распылитель воздействует сила отдачи и резко возникающий крутящий момент. ● Соотношение размера и силы отдачи см. в части 3. ● Транспортировка Поместить машину горизонтально на заднюю сторону и закрепить ремнями.

За пределами ЕС Моечные машины высокого давления не должны использоваться и обслуживаться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими соответствующим опытом или знаниями.

Часть 2 Обзор машины и компонентов; иллюстрированные разделы, касающиеся подготовки, эксплуатации, подключения воды, хранения и обслуживания.

A Распаковка и подготовка к использованию См. иллюстрации в разделе A.

B Подключение к водопроводу с питьевой водой  Моющие машины высокого давления не предназначены для подключения к водопроводу с питьевой водой. При подключении машины к водопроводу необходимо учитывать национальное законодательство и при необходимости использовать обратный клапан. ● Садовый шланг ½", 10-25 м. ● См. иллюстрацию в разделе B.

C Подключение к другим источникам воды В режиме всасывания машину можно подключить к баку дождевой воды, реке, озеру, цистерне и т.п. См. иллюстрации в разделе C.

D Установление связи машины с рукояткой Только версии C-PG и D-PG. Установить связь между машиной и рукояткой требуется в течение 2 минут после установки батареи, D1.1. Во время поиска машины мигает оранжевый индикатор. После установления связи индикатор погаснет. См. иллюстрации D1.1 – D1.5. Если связь не установлена, следует выполнить процедуру в соответствии с иллюстрациями D2.1 – D2.5. Регулировка питания обозначается зелёным светом, см. иллюстрации D3.1 и D3.2.

E Оставление машины без присмотра более чем на 5 минут.  См. предупреждения. См. иллюстрацию в разделе E.

F Действия после использования и хранение После использования требуется выполнить следующее. Выключить машину. Опорожнить машину и принадлежности от воды, чтобы не допустить замерзания. Извлечь вилку из розетки. Отсоединить шланг подачи воды. Свернуть шнур питания и шланг высокого давления во избежание повреждения шнура, вилки, шланга и креплений. Хранить машину следует при температуре выше нуля. ● См. иллюстрации в разделе F.

G Обслуживание, осмотр и ремонт После длительного хранения перед использованием требуется провести обслуживание машины.  Перед использованием необходимо осматривать машину и оборудование на наличие повреждений. При выявлении повреждений следует действовать в соответствии с приведёнными предупреждениями. ● Нельзя выполнять какие-либо работы по обслуживанию помимо тех, которые описаны в данном руководстве. Если машина не запускается, останавливается, вибрирует, в случае колебаний давления, проблем с двигателем, перегорания предохранителя или утечки воды сверьтесь со схемой поиска и устранения неисправностей на веб-сайте www.get-started.nilfisk.com. Ремонтные работы любого рода выполняются только в мастерских, уполномоченных компанией Nilfisk, с использованием фирменных запчастей производства Nilfisk. ● Обслуживание осуществляется в соответствии с иллюстрациями в разделе G.

安全说明

 首次使用机器前，请仔细阅读说明。保存说明以备将来使用。
 必须遵守标有本符号的安全说明，以防人身伤害或财产严重受损。
● 本说明包含三个部分。第 1:3 部分安全说明。第 2:3 部分特定序列 User Guide。第 3:3 部分 特定序列 Technical Data and Declaration。

警告  该机器设计使用由 Nilfisk 提供或建议的清洗剂。其他清洁剂或化学品的使用可能会对该机器的安全性能产生不良影响。
 如果使用不当，高压喷头可能造成危险。切勿将喷嘴对着人员、带电设备或清洗机自身。
 不要在有人所在的地方使用本机器，除非他们穿戴防护服。
 切勿将喷嘴直接对着自己或其他人员以清洗鞋子。
 小心爆炸 – 请勿喷淋易燃液体。
 儿童或未受过培训的人员不得使用高压清洗机。
 高压水管、管件及接头对机器安全极为重要。仅使用由 Nilfisk 推荐的软管、管件和接头。
 为确保机器安全，仅使用由 Nilfisk 推荐的原装备件。
 流经防回流阀的水被视为非饮用水。
 如果机器的电源线或重要零件，如安全设备、高压水管、喷枪扳机已损坏，则请勿使用机器。
 不恰当的延长缆线可能会导致危险。如果使用延长线，应适合户外使用，接头必须保持干燥，远离地面。为此，建议采用线卷盘，线卷盘可以让插座至少高于地面 60 毫米。
 机器无人照管时、使用完或转换机器功能时、维护与维修时，关闭机器并拔出电源。
 使用高压清洁机时，可能产生喷雾。吸入喷雾会危害健康，为了防止烟雾，根据清洁环境，可能需要 FFP 2 级或对等级的呼吸面罩。



指定用途与责任条款 C、D、E 和 P 系列仅为家庭清洁开发并只允许在直立状态下使用。所有其他用途均属不当使用范围。● 高压清洗机可在不同压力下配合不用的清洗剂，完成各种清洁工作和结果。务必遵照清洗剂的使用、应急和处置说明。● 严禁在低于零度的环境下使用本机器。请勿启动被冻住的机器，请勿在室内或盖住机器使用。这都被视为不当和错误使用。使用错误的压力、清洗剂和/或使用可能对机器、表面、材料和设备造成损坏。上述都被视为不当和错误使用。Nilfisk 对因任何不当或错误使用导致的损坏不承担任何责任。有关使用、应急和处置的进一步说明和信息，请参阅我们的网站 www.get-started.nilfisk.com。

安全设备与功能 释放扳机时，机器自动停止。触发扳机时，机器将再次起动。喷射器手柄带有一个锁定装置。启动时，喷射器手柄无法操作。本机器带有一个自动复位热保护器。如果机器过热，热保护器将会切断电源。此时，等待机器冷却。一种集成的液压安全阀，用于防止系统压力过高。

防范措施 电源连接应由经认证的电工实施，并符合 IEC 60364-1 规定。建议机器的电源安装一个漏电保护器，如果接地的漏泄电流超过 30 mA、30 ms 时，该装置将中断电源；或连接到一台可以检验接地电路的设备上。● 如果电源线受损，为避免发生危险，必须由经授权的 Nilfisk 经销商或类似有资格的人员更换。● 无需采取措施调节标有双电压和频率的机器。● 应对儿童进行监管以确保其不会将本机器用于玩耍。● 操作人员及处于清洗位置附近的所有人员应采取防护措施，避免被操作过程中产生的飞溅物击中。● 防护期间，请穿戴靴子、呼吸面罩、耳部防护装置、护目镜以及防护服。● 由机器产生的高压尤为危险。双手牢牢握住喷杆。操作过程中，喷杆会受到反冲力和突变扭力的影响。● 有关突变扭力的实际大小，请参见第 3:3 部分。● 运输期间：水平且背面着地放置机器并使用绳子固定。

欧盟之外 儿童或未受过培训的人员或身体、感官或智力能力欠缺或缺乏经验和知识的人员不得使用或维护高压清洗机。

第 2:3 部分 提供了本机器和操作部件的整体概述并对准备、操作、水连接、存储和维护打开进行了配图说明。
A 打开包装，准备使用 请按照 A 中的插图。

B 连接饮用水管  高压清洗机不适于连接饮用水管。连接饮用水管前，请务必核查国家规定，并在必要时使用防回流装置。● 使用 10m 到 25m 范围内的 ½" 花园水管 ● 请按照 B 中的插图。

C 连接其它水源 可以将机器连接到雨水容器、河流、湖泊和水池等并且采用吸水模式操作。请按照 C 中的插图。

D 只配对喷枪手柄与 C-PG 和 D-PG 系列机器。插入电源后，D1.1，只有两分钟来配对喷枪手柄和机器。搜索机器时，灯会闪烁橙色。配对后，灯会熄灭。请按照插图 D1.1 至 D1.5。如果配对中止，请按照插图 D2.1 至 D2.5 进行配对。功率调节由绿灯表示，请参见说明 D3.1 和 D3.2。

E 机器无人照管 > 5 分钟。 请参见下列警告。请按照 E 中的插图。

F 使用完毕后以及存储使用完毕后务必：关闭机器。排空机器和附件以避免损冻

坏。将插头从插座上拔下。断开进水口软管。卷起电缆和高压水管，以避免损坏电缆、高压水管及管件。应将清洗机存放在无霜冻的环境！● 请按照 F 中的插图。

G 维护、检查与维修 机器的维护应在长期存放后的启动时进行。  使用前，务必检查机器和设备是否损坏。如果损坏，请根据下列警告操作。● 请勿尝试未在说明中描述的任何维护。如果机器无法启动、停止、机器颤动、压力波动、电机发出声音、保险丝熔断或不出水，请登录我们的网站 www.get-started.nilfisk.com 查阅故障排除图。务必在 Nilfisk 授权的车间使用原装 Nilfisk 备件进行维修。● 根据 G 中的插图进行维护。



HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Certous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Ανταρτούσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigeteszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (L.O.)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial W'Santiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1ª A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plla. 10a
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Täljegårdsgatan 4
431 53 Molndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammit
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifaili Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Umraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

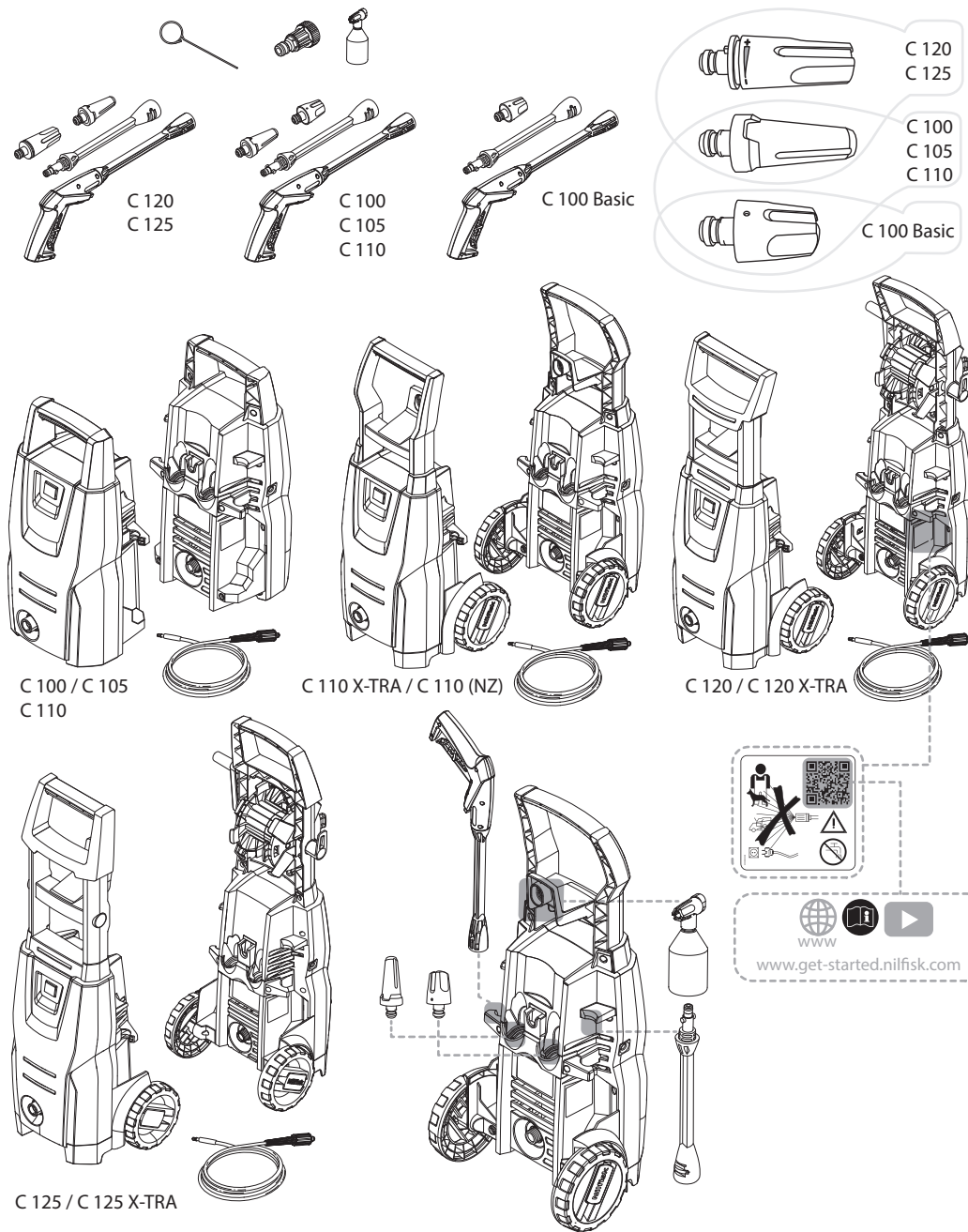
UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Gilwilly House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

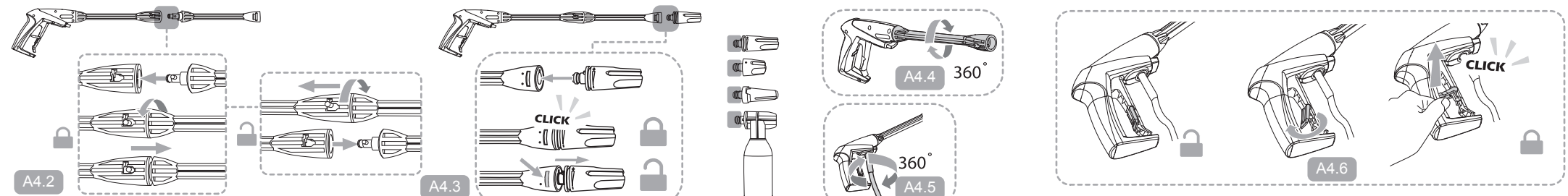
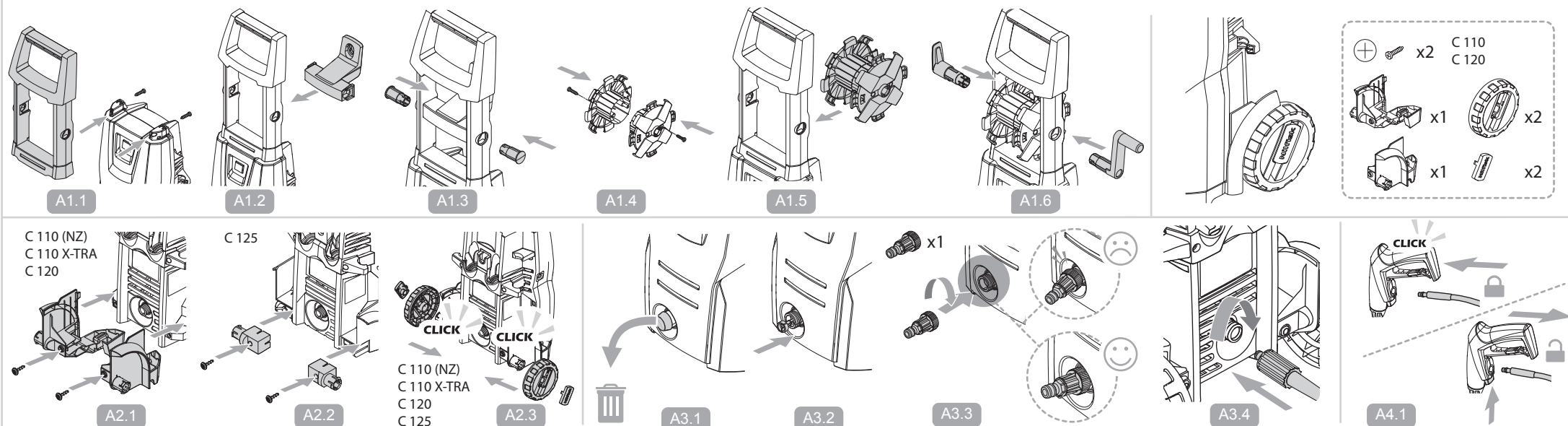
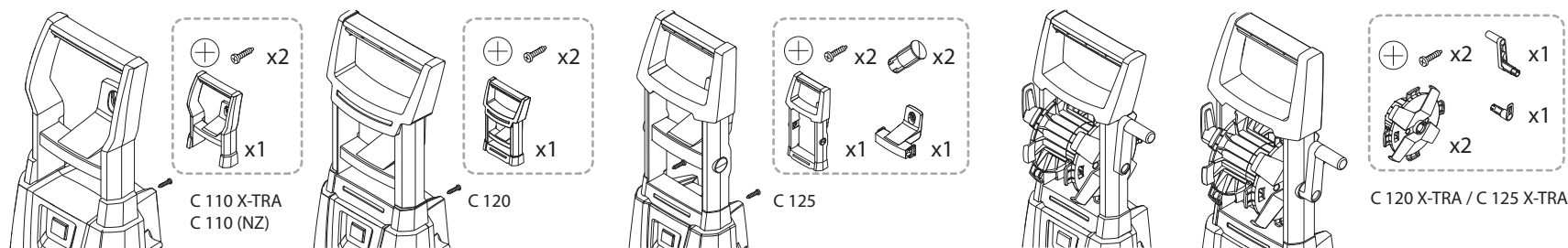
UNITED STATES
Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

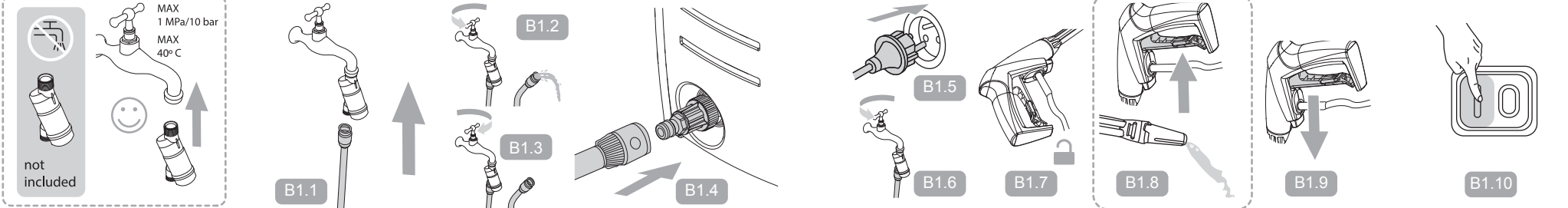




A



B



EN

Declaration of conformity

DA

Overensstemmelseserklæring

NO

Konformitetserklæring

SV

Försäkran om överensstämmelse

FI

Vakuutus

DE

Konformitätserklärung

FR

Declaration de conformité

NL

Verklaring

IT

Dichiarazione

ES

Declaración de conformidad

PT

Declaração

EL

Δήλωση



Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark

EN

hereby declare that

DA

bekræfter hermed at

NO

erklærer herved at

SV

Intyger härmed att

FI

vakuutamme täten että

DE

erklären hiermit dass

FR

déclarons que le

NL

verklaart hierbij dat het product

IT

con la presente dichiara che il prodotto

ES

declaramos que el producto

PT

declaramos por esta via que o produto

EL

δηλώνουμε αποκλειστικά με το παρόν ότι το προϊόν

EN

High pressure washer, type

DA

Højtryksrensere, type

NO

Høytrykksvasker, type

SV

Högtryckstvätt, typ

FI

Painepesuri, mali

DE

Hochdruckreiniger, Typ

FR

Nettoyeur haute pression, type

NL

Hogedrukreiniger, model

IT

Idropulitrice, tipo

ES

Lavadora de alta presión, tipo

PT

Máquina de lavar de alta pressão, tipo

EL

Μηχάνημα πλύσης υψηλής πίεσης., Περιγραφή

C 100.7

C 105.7

C 110.7

C 110.7 X-TRA

C 120.7 / C 120.7 X-TRA

C 125.7 / C 125.7 X-TRA

EN

and accessory variants hereof

DA

og tilbehørsvarianter heraf

NO

og tilbehørsvarianter av denne

SV

och tillbehörsvarianter av denna

FI

ja sen varusteet

DE

und passendes Zubehör

FR

et variantes des accessoires dans les

NL

présentes

NL

en accessoirevarianten daarvan

IT

e varianti di accessori dei modelli indicati

ES

y sus accesorios

PT

e variantes dos acessórios incluídos

EL

και παραλλαγές αξεσουάρ

EN

Complies with directives EC and subsequent modifications, standards EN

DA

Overholder EU direktiver og efterfølgende ændringer, EN standarder

NO

Er i samsvar med EU-direktiver og etterfølgende endringer, EN-standarder

SV

Överensstämmer med EU-direktiven och efterföljande ändringar och EN-standarder

FI

Täyttää EU-direktiivien ja niihin tehtyjen muutosten sekä EN-standardien vaatimukset

DE

Entspricht den EG-Richtlinien in deren geltenden Fassungen und den EN-Normen

FR

Conforme aux directives CE et modifications ultérieures, normes EN

NL

Voldoet aan richtlijnen EC en daarop volgende aanpassingen, standaards EN

IT

Conforme alle direttive CE e alle successive modifiche, norme EN

ES

Cumplen con las directivas de la CE y sus modificaciones posteriores, normas EN

PT

Cumpre as diretivas CE e alterações posteriores, e normas EN

EL

Συμμορφώνεται με τις οδηγίες της ΕΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις, πρότυπα EN

2006/42/EC

2014/30/EC

2011/65/EC

2000/14/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-79:2012

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 61000-3-11:2000

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 50581:2012

C 100.7 C 105.7	C 110.7 C 110.7 X-TRA	C 120.7 C 120.7 X-TRA	C 125.7 C 125.7 X-TRA	C 100.7 C 105.7	C 110.7 C 110.7 X-TRA	C 120.7 C 120.7 X-TRA	C 125.7 C 125.7 X-TRA
LpA				LwA			
70 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	70 dB(A)	84 dB(A)	86dB(A)	85 dB(A)	85 dB(A)

EN

Measured Noise level

DA

Lydtryksniveau

NO

Lydtrykknivå

SV

Ljudtrycksnivå

FI

Äänenpainetaso

DE

Gemessener Geräuschpegel

FR

Niveau de pression acoustique

NL

Geluidsdrukniveau

IT

Livello pressione sonora

ES

Nivel de presión sonora

PT

Nível de pressão acústica

EL

Επίπεδο πίεσης ήχου

EN

Guaranteed noise level

DA

Garanteret lydtryksniveau

NO

Garantert lydtrykknivå

SV

Garanterad ljudtrycksnivå

FI

Taattu äänen tehotaso

DE

Garantierter Geräuschpegel

FR

Niveau de puissance acoustique

NL

Gegarandeerd geluidsvermogniveau

IT

Livello potenza sonora garantito

ES

Nivel garantizado de potencia acústica

PT

Nível de potência acústica garantido

EL

Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

EN

2000/14/EC: Conformity assessment procedure according to Annex V

DA

2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til bilag V

NO

2000/14/EC: Samsvarsvurderingsprosedyre i henhold til vedlegg V

SV

2000/14/EC: De förfaranden för bedömning av överensstämmelse i enlighet med bilaga V

FI

2000/14/EC: Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V

DE

2000/14/EC: Konformitätsbewertungsverfahren gemäss Anhang V

FR

2000/14/EC: Les procédures d'évaluation de la conformité selon l'annexe V

NL

2000/14/EC: Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V

IT

2000/14/EC: Procedura di valutazione della conformità a norma degli allegati V

ES

2000/14/EC: Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V

PT

2000/14/EC: Procedimentos de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V

EL

2000/14/EC: Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα V

Hadsund 17-06-2016: Anton Sørensen, Senior Vice President, Global R&D

EN

Compliance to harmonic current emissions is documented in the TCF_42331-01

DA

Overholdelse af grænserne for harmonisk strømmission er dokumenteret i den tekniske konstruktionsfil (TCF_42331-01)

NO

Samsvar med harmoniske strømutslipp er dokumentert i TCF_42331-01 (teknisk konstruksjonsfil)

SV

Efterlevnad av regler för emission av strömövertoner dokumenteras i TCF_42331-01 (Technical Construction File)

FI

Harmonisille virtapäästöille asetettavien vaatimusten täyttäminen on dokumentoitu teknisen rakenteen kuvauksessa 42331-01

DE

Die Konformität zu Oberschwingungsstrom-Emissionen ist in den Konstruktionsunterlagen 42331-01 dokumentiert

FR

La conformité aux émissions de courant harmonique est documentée dans le dossier de construction technique 42331-01

NL

Naleving van harmonische huidige emissiestandaards vastgelegd in het TCB_42331-01 (Technische Constructiebestand)

IT

Il la conformità alle emissioni di corrente armonica è documentata nel Fascicolo Tecnico di Costruzione o TCF_42331-01

ES

El cumplimiento con las emisiones de corriente armónica se documenta en el ATC_42331-01 (Archivo Técnico de Construcción)

PT

O cumprimento das emissões de corrente harmónicas está documentado no PTF_42331-01 (processo técnico de fabrico)

EL

Η συμμόρφωση με τις εκπομπές αρμονικών ρεύματος αναφέρεται στον Τεχνικό Φάκελο Κατασκευής (TCF_42331-01)

TR

Beyan

CS

Prohlášení

HU

Nyilatkozat

PL

Deklaracja

HR

Deklaracija

SL

Prehlásenie

SK

Izjava

LV

Deklarācija

LT

Deklaracija

ET

Deklaratsioon

RO

Declarație de conformitate

BG

Декларация за съответствие



Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark

TR

işbu belge ile

CS

tímto výhradně prohlašuje, že výrobek

HU

ezúton kijelentjük, hogy a termék

PL

tímto výhradně prohlašuje, že výrobek

HR

ovim putem izjavljujemo da je proizvod

SL

izjavljamo, da je izdelek

SK

týmto výhradne vyhlasujeme, že výrobok

LV

ar šo vienpersoniski deklarējam, ka produkts

LT

šiuo pareiškiame, kad gaminys

ET

käesolevaga kinnitame omal täiel vastutusel, et toode

RO

Prin prezenta declară că

BG

настоящотодекларира, че

TR

Yüksek Basıncılı Yıkama Makinesi, Tip

CS

Vysokotlaký mycí stroj, typ

HU

Nagynyomású mosó, típus

PL

Myjka wysokociśnieniowa, typ

HR

Visokotlačni perač, typ

SL

Visokotlačni čistilec, tip

SK

Vysokotlakové čistiace zariadenie, typ

LV

Augstspiediena mazgātājs, tips

LT

Slėginis plautuvas, tipas

ET

Kõrgsurvepesur, tüüp

RO

Aparatul de curățat cu presiune înaltă, tip

BG

Водоструйната машина под високо напрежение, тип

C 100.7

C 105.7

C 110.7

C 110.7 X-TRA

C 120.7 / C 120.7 X-TRA

C 125.7 / C 125.7 X-TRA

TR

ve bunun alt modelleri

CS

a varianty příslušenství uvedené v tomto dokumentu

HU

és annak tartozékváltozatai

PL

i warianty jej akcesoriów

HR

i varijanta opreme

SL

z možnimi priključki

SK

a jeho príslušenstvo

LV

un tā piederumu varianti

LT

ir priedai

ET

ja selle tarvikute variandid

RO

și variantele de accesorii ale acestuia

BG

и вариантите за принадлежности

TR

EC yönetmeliklerine ve daha sonra yapılan değişikliklere, EN standartlarına uygundur

CS

Vyhovují směrnici ES a následným úpravám včetně norem EN

HU

Megfelelnek az EK-irányelveknek és azok módosításainak, az EN szabványoknak

PL

Spełnia wymagania dyrektyw WE wraz ze zmianami oraz normy EN

HR

U skladu je s direktivama EZ i naknadnim izmjenama, standardima EN

SL

Ustreza direktivam ES in naknadnim dopolnitvam, standardom EN

SK

vyhovujú smerniciam ES a ich doplnkom, ako aj normám EN

LV

Atbilst EK direktīvām un attiecīgi to grozījumiem, kā arī standartiem EN

LT

Atitinka EB direktyvų ir jų pataisų bei EN standartų reikalavimus

ET

Vastab EÜ direktiividele ja nende hilisematele muudatustele, EN standarditele

RO

Sunt conforme cu directivele CE și modificările ulterioare, standarde

BG

Са в съответствие с директивите ЕО и последващите изменения, стандарти

2006/42/EC

2014/30/EC

2011/65/EC

2000/14/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-79:2012

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 61000-3-11:2000

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 50581:2012

C 100.7 C 105.7	C 110.7 C 110.7 X-TRA	C 120.7 C 120.7 X-TRA	C 125.7 C 125.7 X-TRA	C 100.7 C 105.7	C 110.7 C 110.7 X-TRA	C 120.7 C 120.7 X-TRA	C 125.7 C 125.7 X-TRA
LpA				LwA			
70 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	70 dB(A)	84 dB(A)	86 dB(A)	85 dB(A)	85 dB(A)

TR

Ölçülen gürültü seviyesi

CS

Hladina akustického tlaku

HU

Hangnyomásszint

PL

Hladina akustického tlaku

HR

Razina zvučnog tlaka

SL

Raven zvočnega tlaka

SK

Hladina akustického tlaku

LV

Akustiskā spiediena līmenis

LT

Garso slėgio lygis

ET

Mõõdetud helivõimsuse tase

RO

Nivel de presiune sonoră

BG

Ниво на звуковото налягане

TR

Garantili gürültü seviyesi

CS

Zaručená hladina akustického výkonu

HU

Garantált hangnyomásszint

PL

Zaručená hladina akustického výkonu

HR

Jamčena razina zvučne snage

SL

Zagotovljena raven zvočne moč

SK

Garantovaná hlučnosť

LV

Garantētais akustiskās jaudas līmenis

LT

Garantuotas garso slėgio lygis

ET

Garanteeritud helivõimsuse tase

RO

Nivel de putere sonoră garantat

BG

Гарантирано ниво на звуковата сила

TR

2001/14/EC: Ek V'ye göre uyum değerlendirme işlemleri

CS

2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.

HU

2000/14/EC: Megfelelőség-értékelési eljárás az V. melléklet szerint.

PL

2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.

HR

2000/14/EC: postupak procjene sukladnosti u skladu s aneksom V.

SL

2000/14/EC: Postopek za oceno skladnosti glede na Prilogo V.

SK

2000/14/EC: o emisiách hluku – Postup zhodnotenia zhody v súlade s prílohou V.

LV

2000/14/EC: atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar V pielikumu.

LT

2000/14/EC: atitikties įvertinimo procedūra pagal V priedą.

ET

2000/14/EC: Vastavushindamise menetlus vastavalt lisale V.

RO

2000/14/EC: Procedura de evaluare a conformității conform Anexei V.

BG

2000/14/EC: Процедура за оценяване на съответствието съгласно Анекс V.

Hadsund 17-06-2016: Anton Sørensen, Senior Vice President, Global R&D

TR

Harmonik akim emisyonlarına uyum, TCF'de_42331-01 (Teknik Yapı Dosyası) belgelenmektedir

CS

Dodržení požadavků na emise harmonického proudu jsou zdokumentovány v TCF_42331-01 (konstrukční a výrobní dokumentace)

HU

A kibocsátott harmonikus áramösszetevőkre vonatkozó szabályozásnak való megfelelésre a műszaki gyártási dokumentációban (TCF_42331-01; Technical Construction File) térünk ki

PL

Zgodność z emisjami harmonicznymi prądu potwierdzono w DTK_42331-01 (dokumentacji techniczno-konstrukcyjnej)

HR

Sukladnost s emisijama harmoničkih struja sadržana je u TCF-u_42331-01 (tehnička datoteka o konstrukciji)

SL

Skladnost z oddajanjem harmonskih tokov je dokumentirana v TPD_42331-01 (tehnična projektna dokumentacija)

SK

Zhoda s emisiami harmonického prúdu je zdokumentovaná v TCF_42331-01 (súbor konštrukčnej dokumentácie)

LV

Atbilstība harmoniskām strāvas emisijām ir dokumentēta TKF_42331-01 (Tehniskās konstrukcijas failā)

LT

Harmoninių srovių spinduliuojamos energijos atitiktis numatyta TCF_42331-01 (techninės dokumentacijos kompleksas)

ET

Harmooniliste voolukomponentide kiirguste nõuded on määratletud tehnilise konstruktsiooni juhendis (TCF_42331-01)

RO

Conformitatea cu emisiile de curent armonic este documentat în tehnica dosar de construcție (TCF_42331-01)

BG

Спазването на хармонични съставлящи на тока емисии документирани в техническо досие (TCF_42331-01)



128334025 b (06.2016)

(EN) Max water inlet temp. suction mode (DA) Maks. vandindløbstemp. sugetilstand (NO) Maks. temperatur vanninntak sugemodus (SV) Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge (FI) Tuloveden suurin lämpötila imettäessä (DE) Max. Wassereinslasstemp. Saugetrieb (FR) Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration (NL) Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus (IT) Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione (ES) Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión (PT) Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração (EL) Μέγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία παρόρμησης (TR) Maks. su giriş sıcaklığı emme modu (CS) Max. teplota vody na vstupu v režimu sání (HU) Maximális bemenő vízhőmérséklet szivó üzemben (PL) Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania (HR) Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju (SL) Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem (SK) Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime (LV) Maks. ūdens ieplūdes temp. ūķšanas režīmā (LT) Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas (ET) Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimis (RO) Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație (BG) Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване (RU) Макс. температура воды на входе в режиме всасывания (JA) 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 (AR) الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط

$t_{\text{inlet max}}$	20°C
------------------------	----------------------

EN We reserve the right to make alterations DA Ret til ændringer forbeholdes NO Vi forbeholder os ret til å foreta endringer SV Vi förbehåller
Sous réserve de modifications NL Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen IT Salvo modifiche tecniche ES La empresa
Değişiklik yapma hakkını saklar DE Vyrzrajujeme si právo na změny HU A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk PL Zastrzegam
na použitie podlieha zmenám LV Mes saglabājam tiesības veikt grozījumus LT Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus ET Jätame endale õigu
изменений JA 当社がこれを変更する権利を留保しています AR تحتفظ بالحق في إجراء أي تعديلات

til ändringar (FI) Oikeus muutoksiin pidetään (DE) Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen (FR) réserver le droit de modifier (PT) Reservado o direito de fazer modificações (EL) Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις (TR) ve prawo do wprowadzania zmian (HR) Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene (SL) Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov (SK) Tento návod muďadatusi (RO) Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări (BG) Запазваме си правото на промени (RU) Оставляем за собой право на внесение